

LA VOZ DE LA COLONIA

Weekly Spanish Paper

THURSDAY, MARCH 10th, 1927

VOLUMEN V THIRD YEAR NUMBER 2

Published Regularly Every Thursday

120 So. Mill St. Santa Paula, California

Subscription Price \$1.85 a Year

Entered as second class matter Oct. 30, 1926 at the post office at Santa Paula, California, under the act of March 3, 1879.

DIRECTORIO

LA VOZ DE LA COLONIA

SEMANARIO POLITICO-INDEPENDIENTE Y DE VARIEDADES (Aparece los Jueves de cada Semana)

OFICINAS Y TALLER:

120 So. Mill St. —Teléfono 444—Santa Paula, California. JESUS N. JIMENEZ, Proprietario y Director Gerente 151 F. St. - Teléfono #6-R-1. Oxnard, Calif.

La Tarifa de Anuncios Comerciales, es a razón de 35c treinta y cinco centavos por pulgada de columna. Cartas abiertas, precio convencional.

Avisos de Iglesia, o política, \$1.50 (Cincuenta Centavos) por pulgada de columna.

Mínimo de cargo para todo servicio por una sola vez, 50c. Precio de suscripción por un año (no menos) \$1.85. El pago deberá hacerse precisamente por adelantado.

Aceptamos calje. No se devuelven originales y nos reservamos el derecho de no publicar anuncios o artículos que a nuestro juicio no sea conveniente.

LA REDACCION.

IMPORTANT NOTICE

LA VOZ DE LA COLONIA is a Spanish newspaper, printed regularly every week. This paper is the only Spanish newspaper with a thorough circulation in Ventura County, Santa Barbara and San Fernando Valley.

Despite its wide circulation, the advertising rates are most reasonable.

LA VOZ DE LA COLONIA is printed in the interest of the American and all others merchants as well as in the interest of all the Spanish speaking people, whom it endeavors to please with clean and first-class reading matter. LA VOZ DE LA COLONIA goes into thousands of homes every week.

THE EDITOR.

SASTRERIA

Se Limpia y Se Plancha Ropa a Satisfaccion SE HACEN TRAJES A LA MEDIDA

Todo Trabajo Garantizado Nuestro lema: Puntualidad y Cortesía

CITY DYERS & CLEANERS SANTA PAULA TEL. 106 CALIFORNIA

Usted se anunciará en este periódico, si se pone a considerar que llega a tres mil hogares es de gente de habla española, semanalmente.

Suscribase Sin Perdida de Tiempo a LA VOZ DE LA COLONIA

¡Atencion! — A La Colonia Mexicana GRAN SALON DE PATINAR Abierto los Lunes y los Miércoles por la Noche a la Colonia Mexicana Lugar donde puede Ud. traer a sus Amigos y a su Novia a pasar un buen rato de verdadero gusto y placer. Melody Hall.—1068 Main St. Santa Paula, California

POMADA BRONQUIAL

MARCA REXAL

DIRECCIONES ESPECIALES

Refríégese su pecho, espalda o dondequiera que tenga dolor y cúbrase con un pedazo de papel encerado. Esto conserva la ropa de la pomada y la conserva sobre la piel hasta ser absorbida. El papel encerado se conserva en su lugar por medio de cualquier venda. Se vende solamente en la FARMACIA REXAL, Santa Paula, California.

LA COMPETIDORA

Gran Tienda de Abarrotes

Su Comercio en esta Casa es Siempre Atendido y Deseado Surtido del País y de México

ORCHARD Y OAK STS.

LOZANO E HIJO. SANTA PAULA

Seccion de Santa Paula

NUEVAMENTE SE ANUNCIA QUE SE HARA LA GRAN CAMPAÑA MILITAR

Según Declaración Oficial se Llevará a cabo por las Tropas de Calles, contra los Rebeldes

MEXICO, Marzo 28. — La Prensa Asociada sabe que el gobierno de Calles va a emprender una movilización de suficientes tropas para contener las graves actividades rebeldes que últimamente se han extendido en muchos Estados, movilización que se llevará a cabo por órdenes del estado mayor presidencial, por disposición personal del mismo presidente Calles.

El presidente ordenó al general Joaquín Amaro, Secretario de Guerra, que tome bajo su inmediato cargo a estas tropas para emprender una rápida y aplastante campaña contra los insurrectos de los Estados de Jalisco, Colima, Michoacán, Guanajuato y San Luis, en donde la insurrección ha alarmado ya al gobierno por su fuerza y porque cada día se propaga más.

En fuentes bien informadas se asegura que el presidente Calles ha reprimido a los jefes de operaciones militares, encargados de perseguir a los insurrectos, debido a que no han logrado exterminar a los grupos rebeldes que diariamente surgen por todas partes haciendo ostentación de fuerza, como la que hicieron últimamente con el asalto del tren de

HUBO OTRO SANGRIENTO COMBATE EN EL RIO YAQUI

—Un parte oficial recibido a qui y enviado por el jefe de operaciones militares de Sonora, general Manzo, dice que tres columnas de fuerzas del gobierno, compuestas de más de dos mil hombres, rodearon a un grupo de indios yaquis que estaba acampada en la sierra del Bacatete, siendo una señalada victoria para los federales que los sobrepasaron en número. Las bajas e nambos lados fueron grandes, dice la comunicación oficial.

Laredo en estación Obregón. El presidente Calles había dicho que la insurrección no tenía importancia debido a que las líneas de ferrocarril permanecían intactas, y los insurrectos no se habían atrevido a desearillar ni atacar a ningún convoy. El reciente ataque al tren de pasajeros de Laredo, ha venido a demostrar que los insurrectos pueden hacerlo, pero como desean llevar a cabo solo una campaña contra el gobierno y no contra los ciudadanos indefensos, no habían atentado contra los trenes por respeto a los pasajeros.

JOHN L. GRIFFIN

Agente Autorizado de las Famosas Maquinas de Coser "Singer"

Por mucho tiempo he estado trabajando con la gente mexicana y siempre he sido puntual con lo que he ofrecido

SINGER SEWING MACHINE CO. AGENCY 1111 MAIN ST. TELEFONO 159 SANTA PAULA, CALIFORNIA

DOCTOR C. E. SCHULTZ

Médico Cirujano y Partero

Se Habla Español para Beneficio de los Mexicanos

Horas de Consulta:

Diariamente de 10.00 a. m. a 12 m. y de 2 a 5 p. m. Sábados de 7:00 a 9:00 p. m.

Domingos, Solamente de 10.00 a. m. a 12.00 m.

Tel. fonos: Oficina: 305 x 1 — Res.:305 x 2 819 Main St. Santa Paula Calif.

TENGO ALGUNOS TRAJES

Que no han sido Recogidos por sus Dueños y

Que Venderé a \$5.00 y \$7.00 Venga a Verlos a

CITY DYERS AND CLEANERS

972 Main Street Santa Paula, Calif.

HOME GARAGE

HENRY WOODFORD, PROP.

TRABAJO ABSOLUTAMENTE GARANTIZADO

Solicitamos

CLIENTELA MEXICANA

120 PALM AVE. SANTA PAULA, CAL.

J. & S. MEDINA CO

TIENDA DE ABARROTES

Nuestro Lema es:— PRONTITUD, ESmero Y LIMPIEZA. Tenemos Quezqui Mexicano en Existencia Entregamos a Domicilio

237 So. Mill St. Teléfono 453 Y1 SANTA PAULA, CAL.

MUY GRANDE IMPORTANCIA SE LE DA A LA CANCELACION

WASHINGTON, marzo 28. El "Universal Service" ve una próxima crisis más grave aún entre México y los Estados Unidos, con motivo de la terminación del tratado sobre el embargo de municiones, drogas y licores, sostenido con México.

Se rumora que la terminación del tratado no es otra cosa que una invitación a los enemigos de Calles a iniciar o fomentar una revolución en México.

Después de la conferencia celebrada entre el embajador Télles, el secretario Kellogg y el Presidente Coolidge, se supo que el presidente había tomado el asunto mexicano bajo su propia consideración, creyendo que ahora el gobierno de Calles estará más dispuesto a entrar e nun arreglo para la protección debida de los intereses americanos en México, especialmente contra los artículos de las nuevas leyes de petróleo.

También se espera que se ejercerá de este modo cierta presión sobre el gobierno mexicano para componer la situación y resolver las dificultades entre los dos países que han llegado a estar a punto de grave conflicto.

Usted se anunciará en este periódico, si se pone a considerar que llega a tres mil hogares de gente de habla española, semanalmente.

Carlos Norman EXPERTO MECANICO Y PLOMERO

Trabajo a Domicilio 134 N. Ojai St. Santa Paula, Cal.

SE LAVA Y PLANCHA ROPA

Trabajo Garantizado Vicenta Corral 138 Ojai St. Sta. Paula

J. Mason

Toda Clase de Trabajos de Carpintería 245 South Mill Street Santa Paula, California

Para fumar tabacos Habanos, Cómprelos en Esta Casa

AGENCIA DE PUBLICACIONES 38 Main St. Sta. Paula

ABARROTES EN GENERAL

Precios sin Competencia

Venga a Visitarne

GIL CASTANEDA 134 Ojai St. Santa Paula, Calif.

JUAREZ Y

REYES

Abarrotes, Fábrica de Tortillas y Carne Fresca Diariamente

316 So. Ojai St. Santa Paula, Calif.

Describe Hou Mismo

La Voz de la Colonia

Lea Usted LOS EDITORIALES

de LA VOZ DE LA COLONIA

para Son de Un Criterio Recto

y De la Mas Palpitante Actualidad

Entre amigos: —¿Cómo va, querido? He visto anunciado que perdido otro perro. Es el tercero que pierdes en un mes. —Yo sé. Desde que mi hija toma lecciones de canto, no para un perro en casa. —En este mundo—exclama un individuo—nadie está contento con su suerte. Tengo un amigo que deplora no poder de calles en los pies. —No comprendo por qué. —Porque le han amputado dos piernas. Suscribase Hoy Mismo a "La Voz de la Colonia".

Seccion de San Fernando

Lea Ud. 'La Voz de la Colonia'

HORAS TELE MAIN 221 9 A 12 A. M. GAS X-RAY A 5 P. M. DRS. RALPH & WITTEN Dentists BRANSON-CREEL SAN FERNANDO 1 LDG SUITE 2 Y 3 CALIFORNIA

Wah Mee Hand Laundry 1026 Hollister St. San Fernando, Calif. La mejor en el pueblo. No se mate con su ropa. Nosotros lavamos bien.

Se Renta Tienda de Abarrotes

EN BUEN LOCAL, CON MOLINO DE NIXTAMAL Y UN BILLAR CON CINCO MESAS Y PIANO.— INFORMES CON EL PROPIETARIO. 1300 PICO STREET SAN FERNANDO, CALIF.

CALIFORNIA SUPER SERVICE STATION



Scholler and Roy, Props GASOLINA Y ACEITES

SE COMPONEN LLANTAS, AUTOMOVILES Y SE CARGAN BATERIAS SAN FERNANDO, — 1603 PORTER AVENUE — CALIFORNIA

ACABO DE RECIBIR LOS MAS HERMOSOS CASIMIRES PROPIOS PARA INVIERNO

Nuestro Servicio es

Bajo la Garantía Absoluta de:

Satisfacción o

Dinero Devuelto



SASTRERIA MEXICANA

TAMBIEN SE PLANCHA Y SE LIMPIA ROPA

Jose Barron

122 CALLE OJAI, --SANTA PAULA